

<p>Wurden Ihre Fingerabdrücke bereits für die Zwecke eines Antrags auf ein nationales österreichisches Visum erfasst? <i>Снимались ли ранее Ваши отпечатки пальцев для подачи заявления на австрийскую национальную визу?</i></p> <p><input type="checkbox"/> Nein/Нет <input type="checkbox"/> Ja/Да</p> <p>Datum (falls bekannt) / <i>Дата, если известна:</i></p>	
<p>Ggf. Einreisegenehmigung f. d. Endbestimmungsland / <i>Разрешение на въезд в страну конечного следования, если применимо</i></p> <p>Ausgestellt durch / <i>Кем выдано</i></p> <p>gültig von / <i>действительно с</i> bis / <i>до</i></p>	
<p>Geplantes Ankunftsdatum / <i>Предполагаемая дата въезда</i></p> <p>.....</p>	<p>Geplantes Abreisedatum / <i>Предполагаемая дата выезда</i></p> <p>.....</p>
<p>Name und Vorname der einladenden Person(en) in dem Mitgliedstaat bzw. den Mitgliedstaaten. Soweit dies nicht zutrifft, bitte Name des/der Hotels oder vorübergehende Unterkunft (Unterkünfte) in dem (den) betreffenden Mitgliedstaat(en) angeben. / <i>Фамилия и имя приглашающего лица (лиц) в государстве-участнике Шенгенского соглашения. В случае отсутствия такового, укажите название гостиниц(ы) или адрес(а) временного проживания на территории государств-участников Шенгенского соглашения.</i></p> <p>.....</p>	
<p>Adresse und E-Mail-Anschrift der einladenden Person(en) / jedes Hotels / jeder vorübergehenden Unterkunft / <i>Адрес и электронный адрес приглашающего лица (лиц)/ гостиниц(ы)/ мест(а) временного проживания</i></p> <p>.....</p> <p>Telefon / <i>Телефон:</i></p>	
<p>Name und Adresse des einladenden Unternehmens/der einladenden Organisation <i>Название и адрес приглашающей компании/организации:</i></p> <p>.....</p> <p>Telefon des Unternehmens/der Organisation / <i>Телефон компании/организации:</i></p> <p>Name, Vorname, Adresse, Telefon, Fax und E-Mail-Anschrift der Kontaktperson im Unternehmen/in der Organisation / <i>Фамилия, имя, адрес, телефон, телефакс, электронный адрес контактного лица в компании:</i></p> <p>.....</p>	
<p>Die Reisekosten und die Lebenshaltungskosten während des Aufenthalts des Antragstellers werden getragen <i>Расходы, связанные с проездом и проживанием на время пребывания заявителя, несет</i></p> <p><input type="checkbox"/> vom Antragsteller selbst / <i>сам заявитель:</i></p>	
<p>Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts / <i>средства:</i></p> <p><input type="checkbox"/> Bargeld/ <i>Наличные деньги</i></p> <p><input type="checkbox"/> Reiseschecks/ <i>Дорожные чеки</i></p> <p><input type="checkbox"/> Kreditkarte/ <i>Кредитные карты</i></p> <p><input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Unterkunft/ <i>Предоплаченное проживание</i></p> <p><input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung/ <i>предоплаченный проезд</i></p> <p><input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben)/ <i>Иное (пожалуйста, укажите, что именно):</i></p> <p>.....</p>	<p><input type="checkbox"/> von anderer Seite (Gastgeber, Unternehmen, Organisation), bitte nähere Angaben / <i>спонсор (приглашающее лицо, компания, организация), пожалуйста, укажите</i></p> <p><input type="checkbox"/> von sonstiger Stelle (bitte nähere Angaben) / <i>иное (пожалуйста, укажите)</i></p> <p>Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts / <i>Средства</i></p> <p><input type="checkbox"/> Bargeld / <i>наличные деньги</i></p> <p><input type="checkbox"/> Freie Unterkunft / <i>бесплатное проживание</i></p> <p><input type="checkbox"/> Übernahme sämtlicher Kosten während des Aufenthalts / <i>покрытие всех расходов на время пребывания</i></p> <p><input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung / <i>предоплаченный проезд</i></p> <p><input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / <i>иное (пожалуйста, укажите):</i></p> <p>.....</p>
<p>Mir ist bekannt, dass die Visumgebühr im Falle der Visumverweigerung nicht erstattet wird. / <i>Я проинформирован(а), что в случае отказа в получении визы визовый сбор не возвращается.</i></p>	
<p>Im Falle der Beantragung eines Visums für mehrfache Einreisen. Mir ist bekannt, dass ich über eine angemessene Reisekrankenversicherung für meinen ersten Aufenthalt und jeden weiteren Besuch verfügen muss. <i>Применяется, если запрашивается виза на многократный въезд. Я информирован(а) о том, что для первого моего пребывания и последующих посещений территории стран-участников требуется соответствующая медицинская страховка.</i></p>	
<p>Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass im Hinblick auf die Prüfung meines Visumantrags die in diesem Antragsformular geforderten Daten erhoben werden müssen, ein Lichtbild von mir gemacht werden muss und gegebenenfalls meine Fingerabdrücke abgenommen werden müssen. Die Angaben zu meiner Person, die in diesem Visumantrag enthalten sind, sowie meine Fingerabdrücke und mein Lichtbild werden zwecks Entscheidung über meinen Visumantrag an die zuständigen Behörden weitergeleitet und von diesen bearbeitet. Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie richtig und vollständig sind. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Annullierung eines bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung auslösen können. Ich verpflichte mich dazu, das Hoheitsgebiet der Republik Österreich vor Ablauf des Visums zu verlassen, sofern mir dieses erteilt wird. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise ist. Aus der Erteilung des Visums folgt kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 (Schengener Grenzkodex) nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten erneut überprüft. Я проинформирован(а) и согласен (согласна) со следующим: предоставление мною моих личных данных, востребованных в настоящей анкете, фотографирование и, в случае необходимости, снятие отпечатков пальцев является обязательным для рассмотрения заявления на визу; все личные данные, относящиеся ко мне и предоставленные в визовой анкете, будут переданы компетентным органам государств-участников Шенгенского соглашения и будут ими обработаны для принятия решения по моему заявлению. Я заверяю, что все данные, добросовестно указанные мною в анкете, являются правильными и полными. Мне известно, что ложные данные могут стать причиной отказа или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой уголовное преследование в соответствии с законодательством того государства-участника Шенгенского соглашения, которое оформляет мою визовую анкету. Я обязуюсь покинуть территорию Австрийской республики до истечения срока действия визы, в случае ее получения. Я информирован(а) о том, что получение визы является лишь одним из условий для въезда на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения. Сам факт предоставления визы не дает права на получение компенсации в случае невыполнения мною требований пунктов статьи 5 Регламента (ЕК) №562/2006 (Шенгенского кодекса о границах), вследствие чего мне могут отказать во въезде в страну. При въезде на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения вновь проверяется наличие необходимых на то условий.</p>	
<p>Ort und Datum <i>Место и дата</i></p> <p>.....</p>	<p>Unterschrift (bei Antragsstellern, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben: Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge / des Vormunds) <i>Подпись</i> (для лиц младше 18 лет подпись лица с полномочиями родителя/законного представителя)</p> <p>.....</p>